

Callao, 14 de abril de 2023

Señor

**JUAN CARLOS ANDONAIRE CÁCEDA**

Apoderado

**TERMINALES PORTUARIOS PERUANOS S.A.C.**

Av. Antonio Miroquesada N° 425 (Edificio Prisma Business Tower), Oficina 1210, Magdalena del Mar

Presente. –

Referencia: Expediente N° 024-2023-RCL/DPWC

De nuestra consideración:

Por la presente damos respuesta al reclamo de fecha 23 de marzo de 2023, mediante el cual en su calidad de agente marítimo de la línea naviera X-PRESS FEEDERS nos reclaman el pago de USD 14,995.00 (catorce mil novecientos noventa y cinco con 00/100 dólares americanos) por concepto de reparación del daño ocasionado a la nave VARAMO detallado en el *Stevedore Damage Report* (SDR) N° 001-2023, según indican, debido a que estos daños habrían sido ocasionados por **DP WORLD CALLAO S.R.L. (en adelante, DPWC)**.

Al respecto, señalan que el 8 de enero de 2023 durante las operaciones de descarga de la nave VARAMO se produjo un daño a la nave como consecuencia del atascamiento del contenedor N° CSNU7994770 en la celda guía del Bay 02, producto de una mala maniobra de los estibadores de DPWC, lo cual queda evidenciado en las fotografías del SDR N° 001-2023, así como las que se adjuntan al escrito de reclamo.

Asimismo, indican que la nave VARAMO se encontraba en buenas condiciones previo al inicio de las operaciones, siendo que únicamente contaba con la celda guía oxidada que se debe a su propio uso producido por causas naturales.

Luego del análisis efectuado, hemos determinado que su reclamo es **INFUNDADO** por las siguientes razones:

1. Al respecto, el artículo 196 del Código Procesal Civil establece que la carga de la prueba le corresponde a quien afirma los hechos que configuran su pretensión y el artículo 1331 del Código Civil señala que la prueba de los daños y perjuicios, y de su cuantía corresponde al perjudicado por la inejecución de una obligación, o por su incumplimiento parcial, tardío o defectuoso, por lo que correspondería a **TERMINALES PORTUARIOS PERUANOS S.A.C. (en adelante, TPP)** probar fehacientemente que los daños en la nave VARAMO detallado en el SDR N° 001-2023 se produjeron durante las operaciones de **DPWC**.
2. En ese sentido, observamos que **TPP** presenta el SDR N° 001-2023 y el *Container Damage Report* (CDR) del contenedor CSNU7994770 como medios probatorios para acreditar la existencia de los daños, así como la supuesta responsabilidad de **DPWC** en la ocurrencia de los mismos; en ese sentido, refieren que la celda guía del Bay 02 habría sido dañada por el golpe del contenedor CSNU7994770 durante la operación de embarque; además, que el referido SDR contiene unas fotografías que muestran la zona oxidada.



**DP WORLD**  
PORTS & TERMINALS

dpworld.com

3. Sobre el particular, debemos precisar que tanto el SDR como el CDR se tratan de documentos de parte, los cuales cuentan solo con el sello de recibido más no de conformidad por parte de **DPWC**, por lo que no pueden ser considerados como pruebas irrefutables de la responsabilidad de **DPWC** en la ocurrencia de los supuestos daños.
4. En ese orden de ideas, hemos verificado que antes del inicio de operaciones de la nave VARAMO como parte del procedimiento operativo, realizamos la inspección a las condiciones de esta nave y elaboramos el documento denominado *Vessel Safety Inspection Checklist*, el cual fue debidamente firmado por el *Chief Officer* de la referida nave, en donde se dejó constancia de las malas condiciones de la nave VARAMO, en estricto, la existencia de oxidación en la estructura de esa embarcación y de daños en la celda guía del Bay 02. Adjuntamos en calidad de Anexo 1, el referido documento.
5. Adicionalmente, emitimos el documento *Letter of Acceptance*, cuya copia adjuntamos en calidad de Anexo 2, al momento de la ocurrencia del incidente con el contenedor CSNU7994770, mediante el cual dejamos constancia que luego de nuestra inspección de seguridad de la nave se evidenció que algunas partes de la estructura del barco debajo de la cubierta estaban completamente oxidadas, así como las guías de las celdas en varias bahías, siendo que luego de ello ocurrió el atasco del spreader QC05, debido al mal estado de la guía de la celda (Bahía 02 fila 04), y no a una mala maniobra del operador, como incorrectamente señala **TPP**.
6. Por tanto, **TPP** no cuenta con ninguna evidencia que pruebe que **DPWC** ocasionó daños en la nave VARAMO durante sus operaciones, toda vez que los medios probatorios presentados por la reclamante muestran que los daños se tratarían de defectos de oxidación en la estructura de la nave VARAMO que obedecen más bien a las malas condiciones de mantenimiento de esta nave. Por tanto, los medios probatorios presentados por **TPP** no acreditan nuestra responsabilidad en la producción de los daños reclamados.

Cabe señalar que en aplicación del artículo 26° del Reglamento de Atención y Solución de Reclamos de Usuarios de DP WORLD CALLAO S.R.L., el usuario podrá presentar un recurso impugnatorio ante nuestra empresa en el plazo de quince (15) días de notificada la presente. Para ello, de conformidad con lo dispuesto en la Resolución de Consejo Directivo N° 0057-2020-CD-OSITRAN ustedes pueden presentar sus recursos impugnatorios por teléfono al número 206-6500 o por correo electrónico a la dirección electrónica [callao.reclamos@dpworld.com](mailto:callao.reclamos@dpworld.com).

Adicionalmente, le informamos que conforme al artículo 20.4 de la Ley del Procedimiento Administrativo General – Ley N° 27444, para efecto de las notificaciones ustedes pueden indicar en sus recursos impugnatorios un correo electrónico y manifestar expresamente su autorización para que en lo sucesivo se realicen allí todas las notificaciones que surjan en dicho procedimiento administrativo.

Atentamente,

**BRUNO CRISTOVAO FERRETTI**

Apoderado





ANEXO 1



**Vessel Safety Inspection Checklist**

OPS-F-006  
03-12 - V.02

Note: Inspection to be conducted prior to work on board and in the company of a vessel representative and along operation every shift. Copies of Inspection Checklist to be given to the Master of the Vessel or his representative.

Vessel: V. AERIO

Date of Inspection: 7-01-23

Time / Shift: 0700-1900

Inspection conducted by:

Terminal representative: Diego Valente

Vessel representative:

	Y	N	N/A	Comments (eg. bay/cell numbers)
<b>Access</b>				
Gangway set and net in place	✓			
Hatchways above ladders can be secured	✓			
Handgrips present at top of ladder	✓			
Walkways clear of obstructions and trip hazards.	✓			
Lashing eyes above walkway deck	✓			Rusty
Vertical ladders >3m have safety hoops - (bottom hoop is at least 2m from the base of the ladder)			✓	
<b>Edge Protection</b>				
Outboard cells are provided with safety rails sufficient to prevent a person falling overboard	✓			
Safety chains provided for all access openings			✓	
Provision for stanchions and railings (top and mid-rail) around open hatches.			✓	
Stanchions are 1meter height and no more than 2meters			✓	
Rails with rope or wire are tight	✓			
Security pin of hatch cover are free before opening	✓			
<b>Housekeeping</b>				
Walkways are clear of lashings, loose gear, reefer cables and other trip hazards.	✓			lashing material
Bins / racks for stowage of lashing gear.	✓			
<b>Lighting</b>				
Adequate lighting is provided at all POW for all (un)lashing and cargo operations.	✓			
<b>Ships gear / cranes</b>				
Lifebuoy positioned at gangway	✓			
Lashing gear in serviceable condition.	✓			rusty
Ships crane stowed to water side and boom below the top of crane pedestal	✓			
Cell guides in good condition	✓			Damaged in bay 02.
Ship rat guards placed in right place	✓			
Mooring lines are out of cable pit	✓			
Mooring Lines in good conditions	✓			
<b>Atmosphere testing needed?</b>				
Results of testing _____ Proceed?			✓	

Rem: All Cell Guides in working condition; All PPOUIDS PORTS NO ANY COMPANY.





### Vessel Safety Inspection Checklist

OPS-F-006  
03-12 - V.02

Note: Inspection to be conducted prior to work on board and in the company of a vessel representative and along operation every shift. Copies of Inspection Checklist to be given to the Master of the Vessel or his representative.

Vessel: VARANO

Date of Inspection: 08/01/2023

Time / Shift: 07:00-19:00

Inspection conducted by: \_\_\_\_\_

Terminal representative: Reynaldo Naranjo

Vessel representative: \_\_\_\_\_

	Y	N	N/A	Comments (eg. bay/cell numbers)
<b>Access</b>				
Gangway set and net in place	/			
Hatchways above ladders can be secured	/			
Handgrips present at top of ladder	/			
Walkways clear of obstructions and trip hazards.	/			
Lashing eyes above walkway deck	/			
Vertical ladders >3m have safety hoops - (bottom hoop is at least 2m from the base of the ladder)	/			
<b>Edge Protection</b>				
Outboard cells are provided with safety rails sufficient to prevent a person falling overboard		/		NO ALL ACCESS
Safety chains provided for all access openings		/		
Provision for stanchions and railings (top and mid-rail) around open hatches.	/			
Stanchions are 1meter height and no more than 2meters		/		
Rails with rope or wire are tight	/			
Security pin of hatch cover are free before opening		/		IT SHOULD BE CLOSED FOR SECURITY
<b>Housekeeping</b>				
Walkways are clear of lashings, loose gear, reefer cables and other trip hazards.	/			
Bins / racks for stowage of lashing gear.	/			
<b>Lighting</b>				
Adequate lighting is provided at all POW for all (un)lashing and cargo operations.			/	
<b>Ships gear / cranes</b>				
Lifebuoy positioned at gangway	/			
Lashing gear in serviceable condition.	/			RUSTY
Ships crane stowed to water side and boom below the top of crane pedestal	/			
Cell guides in good condition	/			RUSTY
Ship rat guards placed in right place	/			
Mooring lines are out of cable pit	/			
Mooring Lines in good conditions	/			
<b>Atmosphere testing needed?</b>				
Results of testing _____ Proceed?				

**ACKNOWLEDGING RECEIPT ONLY**  
Date: \_\_\_\_\_  
Time: \_\_\_\_\_





**DP WORLD**  
PORTS & TERMINALS

dpworld.com

ANEXO 2



**DP WORLD**  
PORTS & TERMINALS

www.dpworldcallao.com.pe

To: MV. VARAMO V.22027N  
From : DP WORLD CALLAO  
January 08th, 2023

**Letter of Protest**

Dear Captain,

I, undersigned Terminal Operations Shift Manager of DP World Callao, hereby notify you of the following shortcoming found during discharge/loading operations of MV. VARAMO on January 08th, 2023.

As per our Vessel Safety Inspection performed, some parts of the structure of the ship under deck are fully rusted, cell guides rusted in several bay.

Then, during our operations, the following accident occurred: jamming of QC05 spreader, due to poor condition of the cell guide (bay 02 row 04). Then, the jamming and deformation of the CSNU 7994770 container would occur. These conditions pose a high risk for the stevedores, containers and the normal development of operations at our terminal.

We reject all liability for all damages, which may arise to the cargo, containers and/or vessel, including Estimated Time of Completion (ETC) delays, and we reserve the right to rectify and extend this protest in convenient place and time.

Photos attached for your ready reference.

Angel Rivarola P.  
DP World Superintendent

DP WORLD CALLAO S.R.L.  
Terminal Portuario Muelle Sur  
Av. Manco Cápac 113  
T: +511 206-6500  
www.dpworldcallao.com.pe

*Without Prejudice  
Letter of Protest  
not accepted  
Cell guides in working  
condition and been normally  
operated in all ports  
without problems.  
The vessel is careless  
of the vessel driver  
DPW fully responsible for the case  
Master (M. Kudryashov)*



**DP WORLD**  
PORTS & TERMINALS

dpworld.com



**DP WORLD**  
PORTS & TERMINALS

[www.dpworldcallao.com.pe](http://www.dpworldcallao.com.pe)

INSERTION GUIDE / BAY 02, ROW 04

